

Знаніе на настоящи-ты и предпознаніе на  
всі джыш-ты, зачо-то това є намъ всіма желателено.

Това просто дѣйствіе откакъ са умножихъ търговскы-ти сно-  
шенія, упѣтесь съ методы (начини), кон-то взмыгнухъ за  
нарежданіе горѣрѣченіи-ты вѣлѣжки спорадъ единицъ Агеніи и то-  
чакъ ради. Знаніе-то на тыхъ методы є искусство-то называе-  
мо; дръжаніе търговскы книги (Tenue des livres,  
Бухгалтеріа).

Кой-то ўко є правилъ или познава какъ сѧ обръщать търгов-  
скы сношениа, кой-то є разумѣлъ тѣхно-то устройеніе и є придо-  
былъ понятіе за всичко, что сѧ относа на тѣхъ, може лѣсно  
са изучаваніе на методи-ты за дръжаніе търговскы книги да ста-  
не добаръ книгодръжателъ; напротивъ много сѧ изма-  
леніи онїи, кон-то безъ никакво дѣловито познаніе на търговскѣ-  
тъ, на обычани-ты ѝ, и на дѣланія-та ѝ, мыслить, че могжть  
да стануть книгодръжатели съ прочитаніе и прѣговар-  
ваніе на книгодръжателни сънданія.

Нуждно є да изяснимъ тукъ значеніе-то на различни-ты хъ ч-  
до же ственини рѣчи, кон-то сѧ употребляватъ за дръ-  
жаніе търговскы книги.

Записвамъ или заво ждамъ въ книги-ты наричалъ  
подробна и точна вѣлѣшка на иѣкое дѣланіе.

Всичко-то ездръжаніе на тяхъ вѣлѣжки наричалъ члѣнъ,

Кога-то записвамъ, че иѣкой є намъ долженъ, казвамъ че го  
задолжавамъ; а кога-то записвамъ, че сме долженъ иѣ-  
кому, казвамъ, че го увѣрвавамъ.

Должникъ є гѣдователю онъи, кон-то є намъ долженъ  
а увѣрителъ (кредиторъ) или заемателъ онъи, кому сме  
должни.

Белка смѣтка сѧ съитон отъ дѣбъ страни; въ единѣ-тъ отъ  
тѣхъ записватъ количества-та, кон-то смѣтка-та или сънъ гост-